



天主教聖曹桂英堂

St. Agnes Kouying Tsao Catholic Church

2130 Rodick Road, Markham, Ontario L6C 1S7

Tel: (905) 887-7922 • Fax: (905) 887-7933 • stagneskouyingtsao@archtoronto.org

<https://stagneskouyingtsao.archtoronto.org>

主任司鐸

張少麟神父

助理司鐸

陳聰敏神父

王天偉神父

王新亮神父

榮休執事

龔焯執事

堂區修女

楊永芬修女

Pastor

Fr. Francis Shaw Lean Chong, CDD

Associate Pastors

Fr. Philip Chong Men Tan, CDD

Fr. Matthew Tianwei Wang, CDD

Fr. John Xinliang Wang, CDD

Deacon Emeritus

Rev. Mr. Thomas Kung

Parish Sisters

Sr. Magdalena Yung-Fen Yang, OP



彌撒時間 Masses Schedule

主日彌撒 Sunday Masses

星期六 主日提前彌撒: 下午四時三十分(粵語)、下午六時三十分(國語)

Saturday Vigil Masses: 4:30pm(Cantonese), 6:30pm(Mandarin)

主日 早上八時十五分、十時正、正午十二時(粵語)、下午二時正(英語)

Sunday: 8:15am, 10:00am, 12:00noon(Cantonese), 2:00pm(English)

平日彌撒 Weekday Mass (粵語 / Cantonese)

星期一至星期六及公眾假期: 早上八時正

Monday - Saturday and Public Holidays: 8:00am

星期二 及 星期四: 晚上七時正

Tuesday & Thursday: 7:00pm

堂區朝拜聖體日 Parish Adoration Day

每月第三個星期四: 晚上八時正(粵語)

Third Thursday of the month: 8:00pm(Cantonese)

首瞻禮六耶穌聖心敬禮 First Friday Devotion (粵語Cantonese)

明供聖體 早上八時三十分

Exposition 8:30am

晚禱及聖體降福 晚上七時

Vespers and Benediction 7:00pm

恭敬耶穌聖心彌撒 晚上七時三十分

Mass of the Most Sacred Heart of Jesus 7:30pm

辦事處開放時間 / Parish Office Hours

星期二至五 / Tuesday to Friday 10:00 am - 6:00 pm

星期六 / Saturday 2:30 pm - 6:30 pm

星期日 / Sunday 9:30 am - 2:00 pm

星期一 / Monday 休息 / Closed

告解時間 Sacrament of Reconciliation

星期二、四 晚上七時三十分

Tuesday and Thursday 7:30pm

星期六 下午四時至四時三十分

Saturday 4:00pm - 4:30pm

下午六時至六時三十分

6:00pm - 6:30pm

星期日 下午一時三十分至一時五十分

Sunday 1:30pm - 1:50pm

其他時間可與神父預約。

Or contact priests for appointment.



聖洗聖事 Sacrament of Baptism

有意領洗者，須修讀約一年半的慕道課程，經考核批准後方可領洗。嬰孩及七歲以下兒童領洗事宜，請與辦事處報名及查詢詳情。

Those who intend to be baptized should attend a Rite of Christian Initiation course for one and a half years and fulfill its assessment requirements. Regarding baptism for newborn babies and children under 7 years old, please register at the Parish Office and collect details.



婚配聖事 Sacrament of Matrimony

男女最少其中一方當為本堂註冊教友，並應不少於結婚壹年前，向辦事處登記及約見神父，以便準備。

At least one of the parties planning to get married must be our registered parishioner. Please contact the pastor no less than one year in advance for adequate preparation and arrangements.

病人傅油殯葬事宜事

Anointing of the Sick /
Funeral Arrangements

患病教友或其家人可與堂區辦事處或神父聯絡，安排病人傅油聖事。有關殯葬事宜，務必先與神父聯絡，然後才與殯儀館安排。

For the anointing of the sick, please contact the priests or the Parish Office. Funeral arrangements should first be made with the priest before contacting any funeral home.



其它有關聖事須知: Other Sacraments:

1) 兒童主日學

1) Sunday School

2) 初領聖體預備班

2) First Communion Preparation

3) 堅振預備班等

3) Youth Confirmation Preparation

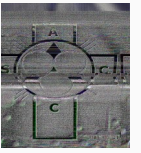
**** 尚未在本堂區登記的教友，請到辦事處登記。**

New parishioners are welcome. Please register at the Parish Office.



聖枝主日 主曆二零二五年四月十二、十三日

(丙年) 讀經一：依 50:4-7 讀經二：斐 2:6-11 福音：路 22:14-23:56



靈修片語 聖教宗若望二十三世靈修名言

1. 至少在今天，我要試著活在當下，不用感覺到必須一次解決所有的問題。

2. 至少在今天，我要試著使自己的行為表現良好；適當地穿著；優雅地談話；我的態度寬容和藹，富於同情心；不挑剔批評；我能改變自身之前，不去改變他人。

3. 至少在今天，我要試著過快樂的日子。

4. 至少在今天，我要試著讓自己去適應環境，不要求所有境遇都要順我的意。

5. 至少在今天，我要試著花 10 分鐘時間讀讀聖書，因為我的靈魂是如此地需要。

6. 至少在今天，我要試著做好事，不告訴任何人。

7. 至少在今天，我要試著實踐困難的事。當某人傷害

我時，我會試著不露出自己的傷口。

8. 至少在今天，我要試著規劃自己的生涯；即使我不能跟上計劃的詳細進度，至少我已經著手去完成計劃。如此一來，我不至感到失落，也不會變得軟弱無能。

9. 至少在今天，我要試著相信，儘管天地間存有萬事萬物，天主卻無微不至地照料我，好似我是唯一住在塵世的人。

10. 至少在今天，我要試著不讓恐懼戰勝我。我相信，這個世界是多麼美麗與美好。

你們的

王新亮神父

《聖教宗若望二十三世靈修名言》

夫婦苦路善功

感謝張少麟神父的帶領及鼓勵，夫婦同心會將在 4 月 16 日 (聖週三) 晚上 7 時至 8 時舉行苦路善功。請夫婦齊來拜苦路，一同默想主耶穌為我們所受的苦難，並反省在夫妻關係及婚姻生活中如何實踐主的教導。

救主受難日為聖地特別捐獻

本堂將於 4 月 18 日 (聖週五) 為聖地特別捐獻，懇請教友慷慨解囊。

救主慈悲主日特別敬禮

本堂將於 4 月 27 日【救主慈悲】主日，下午 3 時 30 分至 5 時 30 分，舉行特別敬禮，內容包括朝拜聖體、祈禱、聖詠等。鼓勵教友參與。教友為獲得全大赦，應於【救主慈悲】主日、之前或之後的三星內辦妥告解。

聖週三日慶典穿梭巴士服務時間表

4 月 17 日 聖週四：下午 6 時 30 分至晚上 11 時 30 分

4 月 18 日 聖週五：上午 11 時至下午 5 時

4 月 19 日 聖週六：下午 6 時 30 分至晚上 11 時 30 分

兒童聖經歡樂營

本年度兒童聖經歡樂營將於 8 月 11 日至 15 日舉行。6 至 12 歲可以參加歡樂營；13 及 14 歲可以參加領袖訓練營；15 歲或以上可以申請成為義工。4 月 26 日下午 3 時 30 分開始接受登記。歡樂營報名截止日期為 6 月 1 日；義工申請截止日期為 6 月 15 日。

耶穌受難日英文拜苦路

本堂於 4 月 18 日耶穌受難日上午 10 時舉行英文拜苦路。誠意邀請青年及他們的家人參加，與耶穌重行往加爾瓦略山之路一起祈禱。

救主（神聖）慈悲九日敬禮

本堂將在聖週五至復活期第二主日前夕舉行救主慈悲九日敬禮。時間如下：

	日期	時間
1	4 月 18 日 (聖週五)	晚上 7 時拜苦路後、講座
2	4 月 19 日 (聖週六)	下午 3 時
3	4 月 20 日 (復活主日)	下午 3 時
4	4 月 21 日 (星期一)	晚上 7 時 30 分
5	4 月 22 日 (星期二)	晚上 7 時 30 分
6	4 月 23 日 (星期三)	晚上 7 時 30 分
7	4 月 24 日 (星期四)	晚上 7 時 30 分
8	4 月 25 日 (星期五)	晚上 7 時 30 分
9	4 月 26 日 (星期六)	下午 3 時、講座

青年組 YOSAC 茶餐廳及青年避靜參加表格

堂區青年組將於 4 月 27 日彌撒後在陸之樂堂舉辦 YOSAC 茶餐廳。有雞蛋仔、菠蘿油、芒果布甸等等美食。籌得款項將用以幫助今年 5 月 17-19 日維多利亞日長週末於 Anchor Retreat Centre 舉行之週年青年避靜之經費。避靜講者為 Fr. Edmund Lo。報名表格將於 4 月 26 及 27 日在大堂派發。我們期望招待各位及你們的家人！

聖週及復活節特別禮儀時間

日期	項目	時間
4月12日 (星期六)	聖枝主日	主日提前彌撒時間如常
4月13日 (星期日)	聖枝主日	主日彌撒時間如常
4月14日 (聖週一)	平日彌撒	上午 8 時
4月15日 (聖週二)	平日彌撒 聖彌額爾主教座堂聖油彌撒，在彌撒中總主教將會祝聖聖油，所有司鐸會重新宣發鐸職之誓願。	上午 8 時 **晚上 7 時彌撒暫停** 上午 11 時
4月16日 (聖週三)	平日彌撒	上午 8 時
4月17日 (聖週四)	主的晚餐感恩祭 (國、粵語)	晚上 8 時 **早上 8 時彌撒暫停**
4月18日 (聖週五) 守大、小齋	苦路善功 (英語) 救主受難禮儀 (粵語) 救主受難禮儀 (國、粵語) 苦路善功 (粵語)	上午 10 時 中午 12 時 下午 3 時 晚上 7 時
4月19日 (聖週六)	逾越節守夜禮 (國、粵語) **下午 4 時 30 分及 6 時 30 分主日提前彌撒暫停**	晚上 8 時 **早上 8 時彌撒暫停**
4月20日 (復活主日)	復活主日彌撒	主日彌撒時間如常
4月27日 (復活第二主日)	慈悲主日敬禮	下午 3 時 30 分至 5 時 30 分

本週彌撒意向



4月13日 8:15am 追思：鄭倩霞；李敬忠 Thomas；諸眾煉靈；楊崇德；
(星期日) 郭益耀；Norman Li；Herman Lee；
張振和；Anna 陳素蓉
謝恩：Gabriel Chiu
求恩：Margaret Lee
10:00am 為本堂眾教友祈禱
12:00pm 追思：Lee King Chung 李敬忠；Teresa 王群英；
Christina Lai Peng Nip；陳志強、徐瑞玉；洪月明
求恩：楊榮輝；Sinclair Cheung；Diana Wong
2:00pm 追思：Eva Marie Cheung
求恩：Edward Y. N. Chen；Chiu's Family

4月14日 8:00am 追思：Kevin Leung；Teresa 王群英；Herman Lee
(星期一) 求恩：Anthony Choy
4月15日 8:00am 追思：Teresa 王群英；Eva Marie Cheung；
(聖週二) 霍寶汶修女；Herman Lee
謝恩：Gabriel Chiu；Anthony Choy

4月15日 7:00pm 彌撒暫停
(聖週二)
4月16日 8:00am 追思：Teresa 王群英；金榮民；
(聖週三) 霍寶汶修女；Herman Lee
謝恩：Ada Leung
求恩：Gabriel Chiu

4月17日 8:00am 彌撒暫停
(聖週四) 7:00pm 彌撒暫停
8:00pm 主的晚餐感恩祭
4月18日 8:00am 彌撒暫停
(聖週五) 12:00pm 救主受難禮儀
3:00pm 救主受難禮儀
4月19日 8:00am 彌撒暫停
(聖週六) 4:30pm 彌撒暫停
6:30pm 彌撒暫停
8:00pm 逾越節守夜禮



四旬期第五主日 主曆二零二五年四月五、六日

建堂奉獻 \$ 1,747.75 彌撒奉獻 \$ 7,920.00

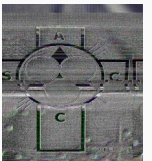
感謝你們對堂區的熱心支持和慷慨的奉獻。

We thank you for your support and generosity to our Parish!



Palm Sunday of The Passion of the Lord – April 12 & 13, 2025

(Year C) Is 50:4-7 ; Phil 2:6-11 ; Lk 22:14-23:56



Spiritual Corner Inspirational Quotes by Saint John XXIII

1. Only for today, I will seek to live the lifelong day positively without wishing to solve the problems of my life all at once.

2. Only for today, I will take the greatest care of my appearance: I will dress modestly; I will not raise my voice; I will be courteous in my behavior; I will not criticize anyone; I will not claim to improve or to discipline anyone except myself.

3. Only for today, I will be happy in the certainty that I was created to be happy, not only in the other world but also in this one.

4. Only for today, I will adapt to circumstances, without requiring all circumstances to be adapted to my own wishes.

5. Only for today, I will devote ten minutes of my time to some good reading, remembering that just as food is necessary to the life of the body, so good reading is necessary to the life of the soul.

6. Only for today, I will do one good deed and not tell anyone about it.

7. Only for today, I will do at least one thing I do not like doing; and if my feelings are hurt, I will make sure that no one notices.

8. Only for today, I will make a plan for myself: I may not follow it to the letter, but I will make it. And I will be on guard against two evils: hastiness and indecision.

9. Only for today, I will firmly believe, despite appearances, that the good providence of God cares for me as no one else who exists in this world.

10. Only for today, I will have no fears. In particular, I will not be afraid to enjoy what is beautiful and to believe in goodness. Indeed, for twelve hours I can certainly do what might cause me consternation were I to believe I had to do it all my life.

Yours,
Fr. John Wang

(Excerpt from Inspirational Quotes by Saint John XXIII)

Stations of the Cross — English

On Good Friday, April 18 at 10am, there will be Stations of the Cross in English. We invite all youth and families to come and pray with Jesus as He walks to Calvary.

Good Friday Collection

We will have a special collection for the Needs of the Church in the Holy Land on Good Friday (April 18). Let us give generously to respond to the needs of the Church in the land of Jesus. Thank you!

YOSAC Café & Retreat Registration

YOSAC Café will be serving Hong Kong style delicious snack items such as egg waffles, pineapple buns with butter, mango pudding, and more after all Masses on Sunday, April 27 in the Ruggiero Hall. This will help fundraise for our annual YOSAC Retreat on Victoria Day long weekend on May 17-19. This year's retreat will be held at the Anchor Retreat Centre and Fr. Edmund Lo will be our guest speaker. Registration forms will be available at the booth on Saturday, April 26 and Sunday, April 27. We look forward to serving you and your families!

Easter Triduum Shuttle Bus Service

Holy Thursday (April 17): 6:30pm-11:30pm

Good Friday (April 18): 11:00am-5:00pm

Holy Saturday (April 19): 6:30pm-11:30pm

Divine Mercy Sunday

To celebrate Divine Mercy Sunday on April 27, our parish will have a two-hour devotion program from 3:30pm to 5:30pm. The program consists of Eucharistic Adoration, prayers and hymns. Catholics who wish to receive the plenary indulgence should go to Confession on Divine Mercy Sunday or within three weeks before or after.

2025 Children Summer Bible Camp

Summer Bible Camp will be held on August 11 to August 15 this year. 6 to 12 years old may register for Summer Bible Camp. 13 to 14 years old may register for Leaders in Training Camp (LIT). Age 15 or over may register as volunteer. Registration will open on April 26 at 3:30 pm. Space is limited. Registration deadline for Summer Bible Campers and Leaders in Training is set for June 1. Volunteer registration deadline is set for June 15.

Holy Week and Easter Liturgy Schedule 2025

<u>Date</u>	<u>Event</u>	<u>Time</u>
April 12 Saturday	Palm Sunday	Mass schedule as usual
April 13 Sunday	Palm Sunday	Mass schedule as usual
April 14 (Holy Monday)	Holy Week Weekday Mass	8:00am
April 15 (Holy Tuesday)	Holy Week Weekday Mass The Chrism Mass at St. Michael Cathedral There will be consecration of Holy Oils by the Archbishop and the priests' renewal of their priestly promises.	8:00am Mass only **7:00pm Mass Cancelled** 11:00am
April 16 (Holy Wednesday)	Holy Week Weekday Mass	8:00am
April 17 (Holy Thursday)	Mass of the Lord's Supper (Mandarin & Cantonese) Exposition of the Blessed Sacrament until Midnight	8:00pm **8:00am Mass Cancelled**
April 18 (Good Friday) Fasting & Abstinence	Stations of the Cross (English) Celebration of the Lord's Passion (Cantonese) Celebration of the Lord's Passion (Mandarin & Cantonese) Stations of the Cross (Cantonese)	10:00am 12:00pm 3:00pm 7:00pm
April 19 (Holy Saturday)	Easter Vigil (Mandarin & Cantonese) **4:30pm & 6:30pm Saturday Vigil Mass Cancelled**	8:00pm **8:00am Mass Cancelled**
April 20 (Easter Sunday)	Mass of the Resurrection of the Lord	Mass schedule as usual
April 27 (2nd Sunday of Easter)	Divine Mercy Sunday	3:30pm – 5:30pm

9-Day Divine Mercy Novena

The 9-Day Divine Mercy Novena will begin on Good Friday and end on the Saturday before Divine Mercy Sunday. Please refer to the schedule below:

	<u>Date</u>	<u>Time</u>
1	April 18 (Good Friday)	After the 7:00pm Station of the Cross, Talk by Fr. Matthew @8:10pm
2	April 19 (Saturday Vigil)	3:00pm
3	April 20 (Easter Sunday)	3:00pm
4	April 21 (Monday)	7:30pm
5	April 22 (Tuesday)	7:30pm
6	April 23 (Wednesday)	7:30pm
7	April 24 (Thursday)	7:30pm
8	April 25 (Friday)	7:30pm
9	April 26 (Saturday)	3:00pm, Talk by Fr. John @3:20pm